

拓展台灣數位典藏計畫—檔案主題小組

後設資料對照報告(五) 一檔管局 臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國九十九年十一月

一、檔案主題小組後設資料欄位及範例

後設資料工作組以「檔案主題小組」於 2010-07-14 提供之檔案主題小組聯合檢索平台網站¹，分析收錄之檔案資料，後續並加入檔管局於 2010-11-01 及 2010-11-03 所提供之範例補充資料（範例中雙底線字體部分）。其中檔管局所提供之補充資料中，因部份欄位並無實際範例，或非描述主體「檔案：案」原件之相關資訊，故不加以補充至欄位範例中。欄位與其相對應之範例，請見表一。

表一、檔案主題小組欄位表

檔案主題小組欄位名稱	檔管局欄位名稱 ²	檔管局範例-台灣產業經濟檔案
典藏單位		檔案管理局
館藏號		A31348000K/0057/003/1
類型		紙本
描述層次	<u>層次</u>	<u>案</u>
題名		計劃
內容描述		唐榮鐵工廠股份有限公司檢發 57 年度工作計畫、57 年度 4 月份工作計畫，函請所屬各單位遵照辦理；臺灣省政府發函告知唐榮公司有關行政院有意籌劃建立一貫性作業大鋼廠，同時檢附「大鋼廠計畫審查報告」，函請唐榮公司查照。
時間		民國 057 年 03 月 20 日~057 年 04 月 10 日
產生者	<u>檔案產生者</u>	<u>唐榮鐵工廠股份有限公司</u>
產生地		
傳記歷史註		傳記歷史註
範圍與內容		
標題資訊	<u>檢索項/組織名稱</u>	<u>臺灣省政府</u>
	<u>檢索項/主題</u>	<u>大鋼廠計畫 工作計畫</u>
實體描述—數量	<u>數量/卷數</u>	<u>1</u>
語文	<u>語言資料</u>	<u>中文</u>

¹ <http://140.109.18.243/FilesCatalog/System/index.htm>

² 因檔管局所提供之補充資料中，使用之欄位名稱與檔案主題小組有所不同，故在此並列呈現檔管局原始欄位名稱。

檔案主題小組欄位名稱	<u>檔管局欄位名稱</u> ²	檔管局範例-台灣產業經濟檔案
版本		原件
來源		
保存狀況		良好
使用限制	<u>應用限制</u>	<u>限制開放</u>
備註		
	<u>徵集方式</u>	<u>移轉</u>

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“*One-to-One Principle*”為原則，以「檔案：案」原件為描述主體，對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	檔案主題小組	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title	題名 館藏號	請直接轉出資料值，以「題名(館藏號)」呈現。 ³	計劃 (A313480000K/0057/003/1)
著作者 Creator	產生者	請直接轉出資料值。	唐榮鐵工廠股份有限公司
主題與關鍵字 Subject & Keywords	檢索項/組織名稱 檢索項/主題	請一起轉出欄位名稱，以「組織名稱：XXX」呈現。 請一起轉出欄位名稱，以「主題：XXX」呈現，若有多個資料值，請以頓號隔開。	組織名稱：臺灣省政府 主題：大鋼廠計畫、工作計畫
描述 Description	內容描述	請直接轉出資料值。	唐榮鐵工廠股份有限公司檢發 57 年度工作計畫、57 年度 4 月份工作計畫，函請所屬各單位遵照辦理；臺灣省政府發函告知唐榮公司有關行政院有意籌劃建立一貫性作業大鋼廠，同時檢附「大鋼廠計畫審查報告」，函請唐

³ 因不同年度案卷會有相同案名之情況，為避免聯合錄使用者查詢時造成混淆，故建議以「館藏號」輔助各案卷間之區隔。

DC	檔案主題小組	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
			榮公司查照。
出版者 Publisher	—	請以預設值轉出，以「數位化執行單位：檔案管理局」呈現。	數位化執行單位：檔案管理局
貢獻者 Contributor	—	—	—
日期 Date	時間	請直接轉出資料值，以「YYYY-MM-DD」呈現。若為起迄時間範圍時，以「~」區隔起迄時間。 ⁴	1968-03-20~1968-04-10
資料類型 Type	描述層次	請以預設值轉出，以「檔案：案」呈現。 ⁵	檔案：案 型式：文字
	—	請以預設值轉出，以「型式：文字」呈現。 ⁶	
格式 Format	類型	請以預設值轉出，以「材質：紙」呈現。 ⁷	材質：紙
資料識別 Identifier	館藏號	請直接轉出資料值。	A313480000K/0057/003/1
來源 Source	—	—	—
語言 Language	語文	請直接轉出資料值。	中文
關聯 Relation	—	請轉出<Record>標籤內之資料	全宗名：唐榮鐵工廠股份有限公司

⁴ 建議日期統一採用聯合目錄所使用，符合 ISO8601 之「YYYY-MM-DD」格式呈現。

⁵ 為一致化檔案主題小組之描述，故建議與其他主題計畫相同，採用預設值「檔案：案」方式呈現。

⁶ 建議至少採用一個 DCMI 建議的詞彙，因描述主體「檔案」多以文字呈現，故以「型式：文字」著錄；若有其他類型檔案(例如：圖)，則以「型式：靜態圖像」著錄。

⁷ 為一致化檔案主題小組之描述，故建議與其他主題計畫相同，採用預設值「材質：紙」方式呈現。

DC	檔案主題小組	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
		值，並以「全宗名：XXX」呈現。 ⁸	
範圍 Coverage	—	—	—
<u>管理權 Rights</u>	典藏單位	請一起轉出欄位名稱，以「典藏單位：XXX」呈現。	典藏單位：檔案管理局 使用限制：限制開放
	使用限制	請一起轉出欄位名稱，以「應用限制：XXX」呈現。	

⁸ 依據 2010-11-03 檔管局回覆表示，此批檔案於全宗下並無系列層級，並以案卷層級為描述單位。全宗名著錄於提供之 XML 檔範例的<Record>標籤內，故建議在轉出至聯合目錄時，將<Record >標籤內之資料值以「全宗名：XXX」轉出至「關聯」欄位，以呈現檔案之脈絡關係。

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

計劃(A313480000K/0057/003/1)	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
A313480000K/0057/003/1	
資料類型：	引用這筆典藏
檔案：案	引用資訊
型式：文字	<input type="text"/>
著作者：	引用連結
唐榮鐵工廠股份有限公司	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	
組織名稱：臺灣省政府	
主題：大鋼廠計畫、工作計畫	
描述：	
唐榮鐵工廠股份有限公司檢發 57 年度工作計畫、57 年度 4 月份工作計畫，函請所屬各單位遵照辦理；臺灣省政府發函告知唐榮公司有關行政院有意籌劃建立一貫性作業大鋼廠，同時檢附「大鋼廠計畫審查報告」，函請唐榮公司查照。	

出版者：	
數位化執行單位：檔案管理局	
日期：	
1968-03-20~1968-04-10	
格式：	
材質：紙	
語文：	
中文	
關聯：	
全宗名：唐榮鐵工廠股份有限公司	
管理權：	
典藏單位：檔案管理局 使用限制：限制開放	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1⁹，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「檔案：案」原件為描述主體。其中因部分欄位並未提供範例資料，故以「—」顯示而不比對至聯合目錄。另有部分欄位內容因屬進階描述資訊，而聯合目錄為提供大眾瀏覽使用，故以「※」顯示建議讓使用者連回原主題計畫網站瀏覽，亦不比對至聯合目錄。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

表四、Dublin Core 對照表

檔案主題小組欄位名稱	檔管局欄位名稱	Dublin Core
典藏單位		Publisher、Rights
館藏號		Identifier
類型		Format
描述層次	層次	Type
題名		Title
內容描述		Description
時間		Date
產生者	檔案產生者	Creator
產生地		—
傳記歷史註		—
範圍與內容		—
標題資訊	檢索項/組織名稱	Subject
	檢索項/主題	
實體描述—數量	數量/卷數	※
語文	語言資料	Language
版本		※
來源		—
保存狀況		※
使用限制	應用限制	Rights
備註		—
	徵集方式	※

⁹ <http://dublincore.org/documents/dces/>

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2010-07-14	後設資料工作組接受第一分項林彥宏先生委託進行檔案主題小組項下計畫之匯入聯合目錄對照服務。
2010-08-27	後設資料工作組以 EMAIL 將對照之計畫清單寄給林彥宏先生，請他協助聯絡計畫取得計畫同意書授權。
2010-09-13	第一分項江沛航小姐以 EMAIL 回覆後設資料工作組，關於各計畫聯絡概況。
2010-10-12	後設資料工作組以 email 將授權書及需取得之後設資料範例與圖檔寄給貴計畫。
2010-10-13	後設資料工作組與檔案管理局孫科長電話聯繫說明。
2010-10-21	後設資料工作組回覆檔案管理局授權書修改事宜。
2010-10-28	後設資料工作組回覆檔案管理局授權書修改事宜。
2010-11-01	後設資料工作組收到檔案管理局寄來的授權同意書及後設資料範例。
2010-11-02	後設資料工作組寄信給楊先生，請檔案管理局提供補充資訊。
2010-11-03	後設資料工作組收到檔案管理局提供之補充資訊。
2010-11-10	後設資料工作組提供後設資料對照報告給拓展台灣數位典藏計畫—檔案主題小組臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫確認。
2010-11-12	檔案管理局楊先生來電討論對照報告。
2011-11-15	檔案管理局楊先生來電討論對照報告。
2010-11-15	後設資料工作組正式發布「拓展台灣數位典藏計畫—檔案主題小組-臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫」後設資料對照報告。

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權